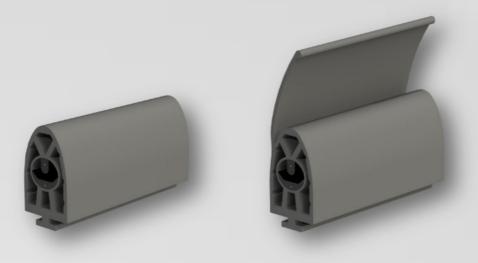
# SENTIR edge 15.25



Produktinformation | Product information



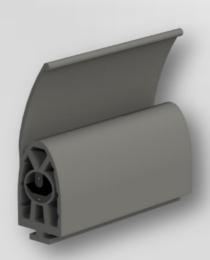
## Spezifikationen Specifications



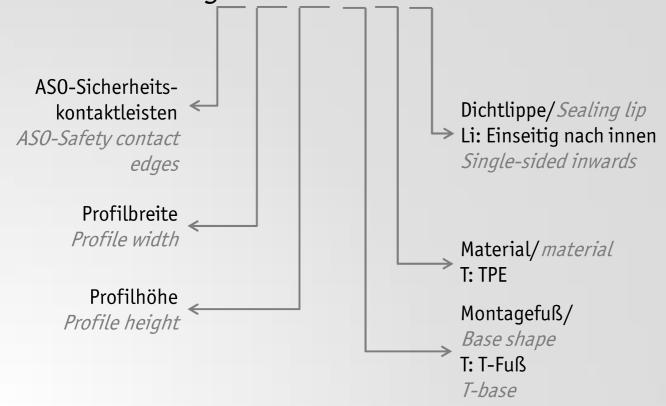
SENTIR *edge* 15.25 TT

SENTIR *edge* 15.25 TTLi





### SENTIR edge 15.25 T T Li



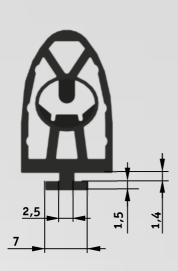


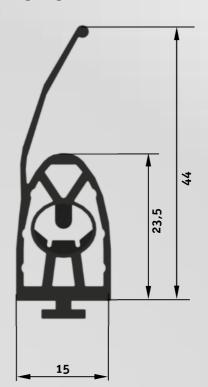
## Spezifikationen Specifications



SENTIR *edge* 15.25 TT

SENTIR *edge* 15.25 TTLi



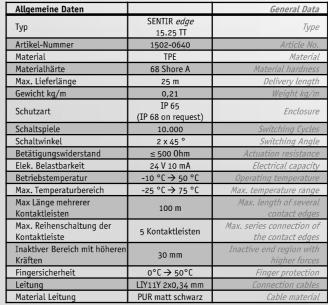


Max. Lieferlänge:  Max. delivery length:	25 m
Dimensionen:  Dimensions:	15 mm W x 23,5 mm H
Zertifizierung: Certificates:	EN ISO 13856-2 EN 12978 EN ISO 13849-1 UL 325



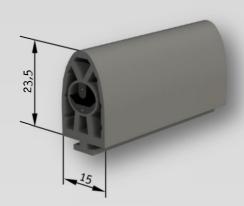
### Technische Daten Technical data





Maße in mm, Toleranzen nach DIN ISO 3302-1 Klasse E2

Dimension in mm, Tolerances according to DIN ISO 3302-1 class E2



Kennwerte für Prüftemperatur +20°C

Characteristics for test temperature +20°C

#### Prüf-Geschwindigkeit 10 mm/s

Test-Speed 10 mm/s

Betätigungskraft FA	(2.0 N	
Actuation Force FA	43,0 N	
Ansprechweg c	2.7	
Actuation distance c	3,7 mm	
Nachlaufweg d bis 250 N		
Overtravel distance d to 250 N	7,6 mm	
Nachlaufweg f bis 400 N	0.0	
Overtravel distance f to 400 N	9,3 mm	
Nachlaufweg h-c bis 600 N	40.0	
Overtravel distance h-c to 600 N	10,9 mm	

#### Prüf-Geschwindigkeit 100 mm/s

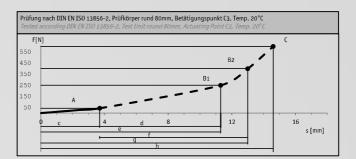
Test-Sneed 100 mm/s

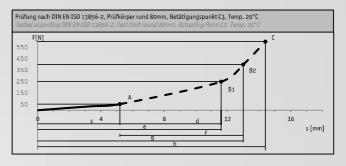
50 0 N	
52,9 N	
F 0	
5,2 mm	
6 ,	
6,4 mm	
<b>7</b> 0	
7,8 mm	
0.0	
9,2 mm	

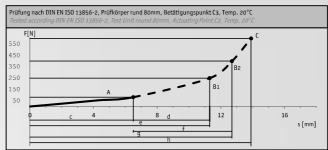
#### Prüf-Geschwindigkeit 200 mm/s

Test-Speed 200 mm/s

Test-Speed 200 mm/s		
Betätigungskraft FA	04 0 N	
Actuation Force FA	81,9 N	
Ansprechweg c	6.5	
Actuation distance c	6,5 mm	
Nachlaufweg d bis 250 N		
Overtravel distance d to 250 N	4,8 mm	
Nachlaufweg f bis 400 N	6.0	
Overtravel distance f to 400 N	6,2 mm	
Nachlaufweg h-c bis 600 N	7 / 100100	
Overtravel distance h-c to 600 N	7,4 mm	









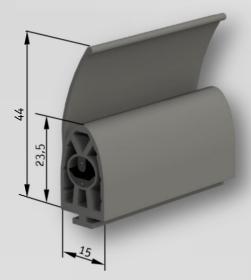
Die Reaktionszeit der angeschlossenen Auswertelektronik beeinflusst die ermittelten Nachlaufwege der Kontaktleiste.

The response time of the used controller affects the measured overtravel distances of the conctact edge.



### Technische Daten Technical data





Kennwerte für Prüftemperatur +20°C

Characteristics for test temperature +20°C

#### Prüf-Geschwindigkeit 10 mm/s

Test-Speed 10 mm/s

rest-speed to min/s	
Betätigungskraft FA	06 ( N
Actuation Force FA	26,4 N
Ansprechweg c	]
Actuation distance c	2,0 mm
Nachlaufweg d bis 250 N	
Overtravel distance d to 250 N	9,3 mm
Nachlaufweg f bis 400 N	44.0
Overtravel distance f to 400 N	11,2 mm
Nachlaufweg h-c bis 600 N	40.0
Overtravel distance h-c to 600 N	12,8 mm

#### Prüf-Geschwindigkeit 100 mm/s

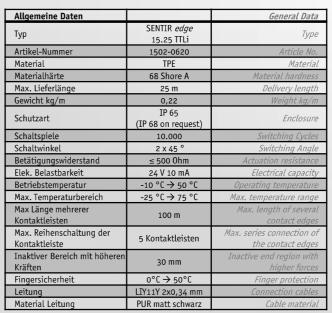
Test-Speed 100 mm/s

67 O N	
67,8 N	
2.5	
3,5 mm	
7.0	
7,0 mm	
0.0	
9,2 mm	
44.4	
11,1 mm	

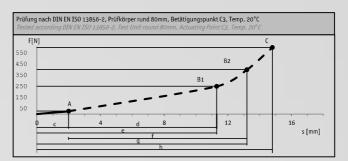
#### Prüf-Geschwindigkeit 200 mm/s

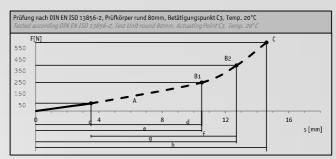
Test-Speed 200 mm/s

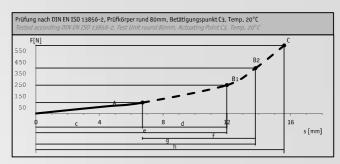
Test-Speed 200 mm/s	
Betätigungskraft FA	05.7 N
Actuation Force FA	95,7 N
Ansprechweg c	6 7
Actuation distance c	6,7 mm
Nachlaufweg d bis 250 N	F 2
Overtravel distance d to 250 N	5,3 mm
Nachlaufweg f bis 400 N	7.4
Overtravel distance f to 400 N	7,1 mm
Nachlaufweg h-c bis 600 N	0.0
Overtravel distance h-c to 600 N	─



Maße in mm, Toleranzen nach DIN ISO 3302-1 Klasse E2









Die Reaktionszeit der angeschlossenen Auswertelektronik beeinflusst die ermittelten Nachlaufwege der Kontaktleiste.

The response time of the used controller affects the measured overtravel distances of the conctact edge.



### Technische Daten Technical data



#### Materialeigenschaften

Material properties

Allgemeine		General
Reißfestigkeit	3	Tear strenght
Reißdehnung	3	Ultimate tensile strength
Rückprallelastizität bei 20°C	2	Rebound elasticity at 20°C
Widerstand gegen bleibende Verformung	3	Resistance against permanent deformation
Abrieb	3	Abrasion
Weiterreißwiderstand	3	Elongation @ Tear
Kälteflexibilität	2	Cold flexibility
Wärmebeständigkeit	2	Heat stability
0xidationsbeständigkeit	1	Oxidation stability
UV-Beständigkeit	1	UV-stability
Witterungsbeständigkeit	1	Weather resist.
Flammwidrigkeit	6	Flame resistance
Ozon (50 ppm)	1	Ozone (50 ppm)

1 = sehr gut → 6 = ungenügend	1 = very good → 6 = insufficient
I - Sem gat y o - angenagena	1 - very good > 0 - mournerene

Chem. Beständigk	eit		Chem. resistance		
Wasser (dist.)		1	Water (dist.)		
Säure (verd.)		1		Dilutes acid	
Laugen (verd.)		1	Dilutes base		
Nicht oxid. Säuren		2		Not oxidizing acids	
Oxidierte Säuren		2	Oxidizing acids		
ASTM-Öl Nr. 3		6	ASTM-oil No. 3		
Mineralöl		2	Mineral oil		
Bremsflüssigkeit		2-3	Brake fluid		
Frostschutzmittel		1	Antifreezing admixture		
Benzin		5	Gasoline		
Diesel		2-3	Diesel		
Alkohole		1	Alcohol		
1 = keine Effekte	Für Dauerkonta	kt 1 = no effec	ts	Permanent contact	
2 = geringe Effekte	Kontakt zulässi			Some contact	
3 = mäßige Effekte	Kontakt zulässi			Some contact	
4 = merkliche Effekte	Kontakt einschi	ränken 4 = noticeal	ble effects	Reduced contact	



Die aufgeführten Materialeigenschaften gelten als Richtlinie. Kritische Anwendungen müssen von Seiten des Kunden praxisbezogen erprobt werden.

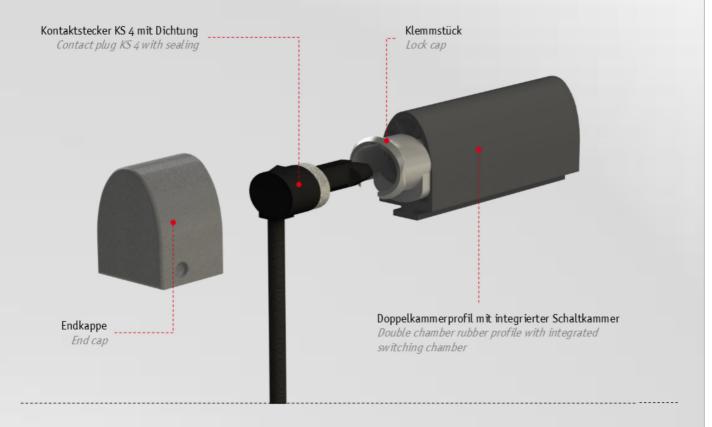
The listed material properties are considered as guideline. Critical application must be practically tested by the customer.



### Konfektionssystem Assembly system



#### Das KS 4 Plug 'N 'Sense System | The KS 4 Plug 'N 'Sense System



#### KS 4 W oder L XX,X m - 15.25-Set | KS 4 W or L XX,X m - 15.25-Set



(Widerstand 8,2 k0hm oder XX,X m Leitung)

KS 4 plug

(resistor 8.2 k0hm or XX,X m cable)

1 x Endkappe 15.25

End cap 15.25



## Konfektionieranleitung Assembly instructions



Die Konfektionierung und Montage von Sicherheitskontaktleisten darf nur durch Fachpersonal erfolgen!

Safety contact edges may only be assembled and installed by authorized personnel!

#### 1. Zuschnitt der Sicherheitskontaktleiste / Cutting the safety-contact-edge

Die Kontaktleiste auf einer ebenen Fläche auslegen und auf Maß schneiden. Dabei beachten, dass die Schnittflächen rechtwinklig und glatt sind. Das Zuschnittsmaß muss 24 mm kürzer als das Endmaß der fertigen Kontaktleiste sein (Aufbau der Endkappen).

The safety-contact-edge is cut 24 mm shorter than the final length dimension to allow for the length of the end caps on each end. Make sure that the edge is cut clean and straight.

#### 2. Endkappe vorbereiten / Preparing end caps

#### a) Wasseraustrittsöffnungen / Water drain plugs

Wasseraustrittsöffnungen sind notwendig, solange nicht in Trockenbereichen agiert wird. Hierfür die markierten Stellen aus der Endkappe heraustrennen.

Bei senkrechter Befestigung nur die Markierungen in der unteren Kappe heraustrennen, bei waagerechter Montage bei beiden Kappen.

For installations in contact with water, it is necessary to remove water drain plugs. If the edge is to be mounted horizontally, remove drain plugs from both ends. If the edge is mounted vertically, just remove the lower drain plug.

#### b) Aussparung für die Dichtlippe / Notch for the sealing lip

Für die Konfektionierung einer Kontaktleiste mit Dichtlippe müssen die Endkappen an den markierten Stellen für den Austritt der Dichtlippe freigeschnitten werden.

When assembling safety-contact-edges with weather-sealing lips, the end caps have to be notched where indicated to allow for the weather-sealing lip(s).

#### c) Anschlusskabel einfädeln / Connection cable

Das Anschlusskabel durch die gewünschte Kabeldurchführung der Endkappe fädeln. Wenn nötig diese vorher mit einem Schraubendreher durchstechen.

Choose desired cable exit of end cap. If necessary, stitch through the marks.

#### 3. Klemmstück einschieben / Insert lock cap

Das Klemmstück mit dem Steg nach unten in die Hohlkammern um die innenliegende Schaltkammer eindrücken und fest an die Schnittkante der Kontaktleiste anpressen.

Push in the lock cap with the bar down into the hollow spaces surrounding the switching chamber and push it tight to the cut surface of the safety contact edge.

#### 4. Kontaktstecker einschieben / Insert the contact plug

Den Kontaktstecker in die Schaltkammer eindrücken.

Der Stecker muss in das Klemmstück gedrückt werden, bis das Ende des Steckers und des Klemmstücks bündig sind. Die kleine Anschlagsnase oben am Stecker in der Nut des Klemmstücks verschwindet..

Insert the plug into the electrical switching chamber of the safety-contact-edge. Make sure that the plug is pressed in tightly until the upper notch of the plug disappears into the slot of the lock cap.

#### 5. Endkappe aufschieben / Put on end caps

Die Endkappe auf die Kontaktleiste aufschieben, bis diese sich merklich mit dem Klemmstück verbindet. Die Endkappe sollte die Kontaktleiste gut umschließen und sich nicht leicht lösen lassen.

Put on end cap onto the safety edge and fasten it by pushing end cap onto lock cap until both are noticeably combined. The end cap shall surround the edge smoothly and may not be removable easily.

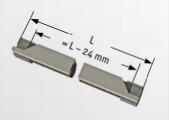
**6.** Widerstandsmessung der Kontaktleiste / Electrical testing of the safety contact edge Die Kontaktleiste mit einem Widerstandsmessgerät ausmessen. Bei unbetätigter Kontaktleiste muss der Widerstand 8,2 k $\Omega$  +/- 500  $\Omega$  betragen. Bei betätigter Kontaktleiste darf der Widerstand 500  $\Omega$  nicht überschreiten.

Measure the contact edge with a multimeter. In rest position, the resistance value has to be  $8.2 \text{ k}\Omega \pm 500 \Omega$ . When edge is activated, the resistance should not exceed 500  $\Omega$ .

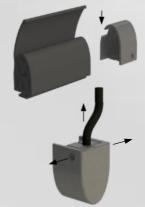
#### 7. Zuschnitt des Trägerprofils / Cutting mounting rail

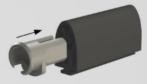
Das Zuschnittsmaß des Aluminiumprofils muss so lang sein wie das Endmaß der fertigen Kontaktleiste.

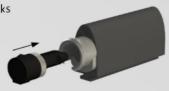
The aluminum mounting rail has to be as long as the final dimension of the contact edge.

















## Montageanleitung Mounting instructions







1. Damit sich die Sicherheitskontaktleiste problemlos montieren lässt, darf das Aluminiumträger-Profil nur auf ebenen Flächen montiert werden. Wird die Sicherheitskontaktleiste in einem Bogen montiert, darf der minimale Radius nicht unterschritten werden.

To facilitate installation of the safety contact edge, the aluminum profile may only be attached to even surfaces. If the safety contact edge is mounted in a bend, the radius must not be less than specified.

2. Zur Befestigung des Aluminiumträger-Profils sind Senkkopfschrauben oder Nietverbindungen mit einem Durchmesser von 4 mm ausreichend. Die Bohrungen von 4,5 mm sind in einem Abstand von höchstens 300 mm gleichmäßig über die gesamte Länge des Aluminiumträger-Profils zu verteilen und entsprechend der Schraubengröße zu senken.

The aluminum profile must be fitted with countersunk screws or rivets. A diameter of 4 mm is sufficient. The holes of 4.5 mm must be evenly distributed over the entire length of the aluminum profile with distances between them not exceeding 300 mm. They have to be countersunk according to the screw.

3. Schrauben mit Flach- oder Linsenkopf sollten nicht verwendet werden, da sonst die Anschlussleitung im Aluminiumträger-Profil beschädigt werden kann.

Pan- or round-head screws should not be used. Otherwise the connecting wire in the aluminum profile could be damaged.

**4.** Um die Anschlussleitung durch das Aluminiumträger-Profil zu führen, muss an der entsprechenden Stelle ein Loch von Ø 8 mm gebohrt werden. Die Ränder der Bohrung sind sorgfältig zu entgraten. In order to lead the connecting wire through the aluminum profile, an 8 mm hole has to be drilled in the appropriate place. Carefully remove the burr from both sides.

5. Um die Sicherheitskontaktleiste leichter montieren zu können, sind das Aluminiumträger-Profil und die Sicherheitskontaktleiste mit Seifenlauge einzusprühen. Nach dem Verdunsten der Seifenlauge sitzt die Kontaktleiste fest im Aluminiumträger-Profil. Um ein nachträgliches Verrutschen der Sicherheitskontakt-leiste auszuschließen, dürfen Talkum, Öle oder ähnlich dauerhafte Gleitmittel nicht eingesetzt werden!

In order to make fitting the safety contact edge easier, the aluminum profile and the safety contact edge should be sprayed with soapy water. Once the soap suds have evaporated the contact edge is firmly fitted in the aluminum profile. To prevent a subsequent slipping of the safety contact edge talcum powder, oils or similarly durable lubricants may not be used!

**6.** Bei Sicherheitskontaktleisten mit Clip-Fuß wird das Gummiprofil einseitig in das Aluminiumträger-Profil eingesetzt und danach komplett eingedrückt. Einziehen oder Einschieben der Sicherheitskontaktleiste in das Aluminiumträger-Profil kann zur Zerstörung der Kontaktleiste führen und ist unbedingt zu vermeiden. Safety contact edges with a c-base have to be clipsed with one side into the aluminum profile. Then press in the complete c-base. Pulling or pushing the safety contact edge into the aluminum profile can cause damage to the contact edge and should be avoided at all costs.

7. Bei Sicherheitskontaktleisten mit seitlichen Clip-Füßen wird das Gummiprofil erst einseitig in das Aluminiumträger-Profil eingedrückt und danach auf der Gegenseite eingedrückt. Einziehen oder Einschieben der Sicherheitskontaktleiste in das Aluminiumträger-Profil kann zur Zerstörung der Kontaktleiste führen und ist unbedingt zu vermeiden.

Safety contact edges with collateral c-bases at first have to be clipsed with one side into the aluminum profile. Then press in the other c-base. Pulling or pushing the safety contact edge into the aluminum profile can cause damage to the contact edge and should be avoided at all costs.

**8.** Bei Sicherheitskontaktleisten mit T-Fuß wird das Gummiprofil in das Aluminiumträger-Profil eingeschoben.

Safety contact edges with a t-base have to be pushed into the aluminum profile.

**9.** Wasseraustrittsöffnungen sind notwendig solange nicht in Trockenbereichen agiert wird. Hierfür die markierten Stellen aus der Endkappe heraustrennen. Bei senkrechter Befestigung nur die Markierungen in der unteren Kappe heraustrennen, bei waagerechter Montage bei beiden Kappen.

If the edge is not acting in a dry area it is important to provide a water drain. For this the marked water outlet is to be cut out. For vertical assembly in the lower endcap, for horizontal assembling in both endcaps.

Eine andere als die beschriebene Befestigung ist nur nach Rücksprache mit dem Hersteller möglich! Bei der Montage an Sektionaltoren ist der Einsatz von Aufsatzpuffern (profilabhängig) empfehlenswert. Für Schäden aus fehlerhafter Konfektion oder Montage schließt die ASO GmbH jegliche Haftung aus!

Any other methods of fastenings are only permitted on prior agreement with the manufacturer! When mounted at sectional doors the use of stopper (depending on profile) is recommended. ASO GmbH excludes all liability caused as a result of an incorrect assembly and installation!





### Konformitätserklärung Declaration of conformity



EG - Konformitätserklärung EC Declaration of conformity (according annex II 2006/42/EC) Déclaration de conformité CE (selon annexe Il 2006/42/CE)

(gemäß Anhang II 2006/42/EG)



Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichneten Schaltleisten We hereby declare that the following products of sensing contact edges

Par la présente nous déclarons que les produits suivants de la série barres nalneuses

#### SENTIR edge 15.25

zur Kombination mit den Sicherheitsschaltgeräten der Baureihe

**ELMON classic 31 ELMON** classic/rail 32 **ELMON** rail 34 **ELMON rail 35 ELMON rail 39\*** ELMON classic/rail 41\*

aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung, den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der nachfolgenden EG-Richtlinien und Normen entspricht:

2006/42/EG EN ISO 13856-2:2013 EN 12978:2003 + A1:2009 EN ISO 13849-1:2008/AC:2009

\*EG-Baumusterprüfung Notified Body 0044 TÜV Nord Cert GmbH Langemarckstraße 20 D-45141 Essen Nr. 44 205 13031816

Diese Konformitätserklärung entbindet den Konstrukteur/Hersteller der Maschine nicht von seiner Pflicht, die Konformität der gesamten Maschine, an der dieses Produkt angebracht wird, entsprechend der EG-Maschinenrichtlinie sicherzustellen.

Hersteller und Dokumentationsbevollmächtigter

ASO GmbH Hansastr, 52 D-59557 Lippstadt Lippstadt, 05.04.2016

#### SENTIR edge 15.25

for the combination with safety relays of the model range

**ELMON classic 31** ELMON classic/rail 32 **ELMON** rail 34 **ELMON** rail 35 **ELMON rail 39\*** ELMON classic/rail 41\*

satisfies the relevant essential health and safety requirements of the EC directives and standards listed below on account of its design and construction, as does the version brought to market

2006/42/EC EN ISO 13856-2:2013 EN 12978:2003 + A1:2009 EN ISO 13849-1:2008/AC:2009

\*EC type-examination Notified Body 0044 TÜV Nord Cert GmbH Langemarckstraße 20 D-45141 Essen No. 44 205 13031816

This declaration of conformity does not relieve the designer / manufacturer of the machine from his obligation to ensure that the conformity of the entire machine to which this product is attached satisfies the corresponding EC directive

Manufacturer and attorney of

#### SENTIR edge 15.25

en combination avec les relais de

**ELMON** classic 31 **ELMON** classic/rail 32 **ELMON** rail 34 **FLMON** rail 35 ELMON rail 39\* ELMON classic/rail 41\*

de par sa conception et sa construction, ainsi que dans les modèles mis en circulation par nos soins, répondent aux exigences de base pour la sécurité et la santé des directives et normes CE

2006/42/CE EN ISO 13856-2:2013 EN 12978:2003 + A1:2009 EN ISO 13849-1:2008/AC:2009

\*Examen CE de type Notified Body 0044 TÜV Nord Cert GmbH Langemarckstraße 20 D-45141 Essen Nº 44 205 13031816

Cette déclaration de conformité ne délie pas le constructeur / fabricant de la machine de son obligation d'assurer la conformité de l'ensemble de la machine à laquelle ce produit est apposé selon la directive CE.

Fabricant et agent de documentation

Helmut Friedrich Geschäftsführer - CEO - Gérant -

**DIN EN ISO 9001** 

Stand: 05.04.2016 Rev.:00

Seite 1 von 1







#### Hauptsitz Europa

**Headquarter Europe** 

ASO GmbH Hansastraße 52 59557 Lippstadt

**Tel** +49 2941 9793-0 **Fax** +49 2941 9793-299 www.asosafety.de info@asosafety.com

#### Hauptsitz USA

**Headquarter USA** 

ASO Safety Solutions Inc. 300 Roundhill Drive, Unit 6 Rockaway, NJ 07866

Phone +1 973 5869600 Fax +1 973 7844994 www.asosafetyus.com sales-us@asosafety.com

